



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters (Hanban)



北京语言大学国际汉语教学研究基地重点项目成果丛书

国际汉语教学 词汇教学方法与技巧

总策划：崔希亮 王路江

总主编：迟兰英

分册主编：苏英霞

INTERNATIONAL CHINESE TEACHING
Methods and Techniques for Teaching Chinese Vocabulary

李先银 吕艳辉 魏耕耘 著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters(Hanban)



北京语言大学国际汉语教学研究基地重点项目成果丛书

国际汉语教学 词汇教学方法与技巧

总策划：崔希亮 王路江
总主编：迟兰英
分册主编：苏英霞

H119/500

INTERNATIONAL CHINESE TEACHING
Methods and Techniques for Teaching Chinese Vocabulary

李先银 吕艳辉 魏耕耘 著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

© 2015 北京语言大学出版社, 社图号 15142

图书在版编目 (CIP) 数据

词汇教学方法与技巧 / 苏英霞主编; 李先银, 吕艳辉, 魏耕耘著. -- 北京: 北京语言大学出版社, 2015.9
(国际汉语教学)

ISBN 978-7-5619-4234-5

I. ①词… II. ①苏… ②李… ③吕… ④魏… III.
①汉语-词汇-对外汉语教学-教学法 IV. ①H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 176441 号

词汇教学方法与技巧

CIHUI JIAOXUE FANGFA YU JIQIAO

排版制作: 北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制: 姜正周

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083

网 址: www.blcup.com

电子信箱: service@blcup.com

电 话: 编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷: 北京京华虎彩印刷有限公司

版 次: 2015 年 9 月第 1 版

印 次: 2015 年 9 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张: 11.25

字 数: 191 千字

定 价: 40.00 元

PRINTED IN CHINA

总序

北京语言大学国际汉语教学研究基地是国家汉办首批建立的汉语国际教育十大研究基地之一，2009年4月3日正式揭牌成立。这个基地依托于北京语言大学汉语速成学院，整合了全校汉语国际教育资源，并与海内外专家学者合作，共同研究汉语国际教育的新方法和新理念，为孔子学院建设提供教学资源。基地建设的总目标是在总结既有经验的基础上，创新教学方法，解决“汉语难学”的瓶颈问题，为不同人群、不同层次、不同要求、不同目的的学习者提供合用的教材和教学法，为海外孔子学院和孔子课堂提供相应的教学模式。基地建设的具体目标是完成“五个一”项目的建设，即一种教学模式、一套教材、一个教学资源包、一批种子教师、一个模拟国外实景教学实验中心。今年适逢北京语言大学建校50周年，研究基地的同事们完成了4部语言要素教学指导用书、3部语言技能教学指导用书、1部新教学法实验报告集和1部新汉语速成教学教材。现在这些研究成果即将付梓，为此我感到高兴。我相信这对于汉语国际教育的课堂教学来说是一种实在的贡献。

北京语言大学作为一所以对外汉语教学、汉语国际教育和推动“中华文化走出去”为主要任务的国际型大学，与海外11个国家的16所大学合作建设了16个孔子学院，教学规模不断扩大，教学方法不断改进，积累了许多宝贵的经验。这些宝贵的经验离不开北京语言大学50年的历史传承。学校自1962年独立建校以来已经为世界180多个国家和地区培养了13万多名懂汉语、了解中国社会和历史、熟悉中华文化的专门人才，个中甘苦不足为外人道也。2005年，我校汉语速成学院“对外汉语短期、速成、强化教学体系建设”荣获高等教育国家级教学成果二等奖，荣获北京市高等教育优秀教学成果一等奖。在几十年的教学实践中，我们创设的对外汉语短期、速成、强化教学体系可以为“汉语国际教育”搭建教学平台，为海外孔子学院提供标准化、规范化的教学模式，并针对不同地区、不同人群的特点、不同的教学内容和不同的教学需求提供多种教学实施方案。我校承担的国家汉办项目、孔子学院主体教学模式——“长城汉语”多媒体教学系统及整套教材，已在海外100多所孔子学院和国内40多所高校和教育机构推广使用。学校拥有多个与汉语国际教育相关的高水平研究机构，对外汉语研究中心是教育部人文社会科学重点研究基地，北京语言大学出版社及其汉语教材研发中心是中国唯一一家以研发并出版汉语第二语言教学所需的各类教材及理

论著作为主要的专业出版机构，目前已经出版发行教材和教学工具书 3500 多种。在这样的背景下，研究汉语国际教育的教学模式、教学法和教材具有得天独厚的优势。

即将与读者见面的 4 部语言要素教学指导用书内容涵盖了语音教学、词汇教学、语法教学和汉字教学四个方面，3 部语言技能教学指导用书涵盖了综合技能教学、读写技能教学和听说技能教学三个方面。这些教学指导用书的背后是新的教学理念和教学法。即将面世的新汉语速成教材《我和你》旨在体现全球化背景下的人际交流与互动。编写组充分调研并直接针对汉语国际教育的特殊需求与特定要求，深入挖掘海外汉语教育的个性化特征以及海外孔子学院的教学特点与教材需求。一部好的教材必须经受时间的检验。教师是否喜欢、学生是否喜欢是评价一部教材是否成功的客观标准。但愿这部教材能够经受时间的考验，在使用中不断完善修订。

汉语国际教学有许多值得研究的课题，而汉语国际教学研究基地的任务是相当明确的。目前，汉语国际教学资源包的建设还没有完成，海外调研的工作任务还很艰巨。希望研究基地的各位同人再接再厉，以优异的成绩迎接汉语国际教育的明天。

崔希亮

2012 年 12 月

汉语的对外传播和教学有两千多年的历史。新中国的对外汉语教学事业肇始于1950年7月清华大学筹办的“东欧交换生中国语文专修班”，已经走过了60多年的风雨历程：创立了专门的大学，培养了大批汉语人才，发展了一批专业的汉语教师，积累了大量教学实践经验，建立了本科、硕士和博士的全系列学科体系。可以说，对外汉语教学的局面发生了翻天覆地的变化。而今天，对外汉语教学面临新的形势，出现了新的重大变化。

1. 汉语越来越热。这一点对比一下来华留学生的人数就可以清楚地看出来。1950年，来华留学生仅33名，1964年是229名，1965年猛增到3312人，2003年是8.5万，截至2010年底，全球学习汉语的外国人已达到1亿。^①也许这个统计数据有争议，但汉语越来越热应该是不争的事实。“汉语热”已经热遍全球：一方面，学习汉语的人数不断增加；另一方面，汉语的国际地位越来越高。根据2005年世界主要语言实力调查报告，汉语已经排名世界第二。学者们已经开始争论，汉语有没有可能成为通用的国际语言。

2. 对外汉语教学正在转向国际推广。早期的对外汉语教学，主要以满足来华留学生的汉语教学为主，随着中国国家实力和国际地位的提高，“汉语热”热遍全球，海外学习汉语的人越来越多。为适应这一新形势，中国的对外汉语教学开始积极推动汉语的国际推广。2004年，第一所海外孔子学院在韩国挂牌成立，截止到2013年底，全球孔子学院达到440所，分布在115个国家（地区）。目前海外约有100个国家的2500余所大学在教授中文。2005年，首届“世界汉语大会”召开，确立了在继续深入做好来华留学生教学工作的同时，把目光转向汉语国际推广的目标。这是一个具有里程碑意义的转变。^②

3. 专业的汉语教师需求越来越大。2004年，国务院批准制定了《汉语桥工程》，提出八项措施推进汉语国际推广。其中第四项是“国内外汉语教师队伍建设”，希望建设一支高水平的对外汉语教师队伍，施行志愿者计划。根据《孔子学院总部/国家汉办年度报告2012》的统计，2012年共向132国派出了1.1万名

① 据《1亿外国人热衷学汉语》，《人民日报》（海外版）2011年11月28日第04版，记者李志伟，网络版见 http://paper.people.com.cn/rmrbhwb/html/2011-11/28/content_967578.htm。

② 参见赵金铭《从对外汉语教学到汉语国际推广》（代序），载孙德金主编《对外汉语词汇及词汇教学研究》，商务印书馆，2006年。

汉语教师和志愿者。这说明：一方面，对外汉语教师队伍越来越大；另一方面，对外汉语教师和志愿者的海外需求越来越大，专业教师存在大量缺口。

4. 汉语教师向社会人士开放。根据国家汉办的统计，目前中国获得教育部颁发的对外汉语教师资格证书的教师只有 3690 人，专业教师严重不足。为了满足海外大量的汉语教师需求，《汉语桥工程》提出了让有条件的社会职业人士通过考核进入汉语教学岗位的计划，以扩大国内外汉语教师的数量。当然前提是经过国内外的相关培训，并且通过考核。同时，汉语志愿者的选拔也不局限于对外汉语教学专业人士，开始向社会人士开放。伴随着汉语教师和志愿者向非专业的社会人士开放，对外汉语教师培训事业也迅猛发展起来，规范的、专业的师资培训是解决教师不足这一问题的有效方法。

以上的变化对于对外汉语教学事业来说是巨大的，因应这种变化，我们专业的对外汉语教学从业者也需要做出改变，具备国际化的视野，为汉语教学的国际化贡献力量。这套书正是我们努力转型的阶段成果。而我们编写的词汇分册，是其中一个重要的组成部分。这是我们多年教学实践经验的总结和提高，现在拿出来和同人们交流。当然，如果能对对外汉语教学以及汉语国际推广，特别是师资培训起到一些帮助作用，那将是我们所希望看到的。

语言教学，可以从不同的角度进行分类或者展开研究，分技能的教學理念目前比较主流，它将语言技能分为听、说、读、写四种，在教学实践中体现为分课型的教学模式，一般分为综合课、口语课、阅读课、听力课、写作课等。不管是哪种课型，要学习的语言要素差不多都是一样的，都要教语音、教生词、教语法、教课文等，只是课型不同，处理方式不同，教学方法也不同。分要素的对外汉语教学模式也非常常见，一般分为语音教学、汉字教学、词汇教学、语法教学等。

作为词汇分册的作者，我们当然会非常强调词汇教学的重要性。因为学习语言，词汇是基础，它贯穿语言学习的始终。词汇教学的重要性是不言而喻的，我们更想说的是，词汇及词汇教学，在对外汉语教学的整个体系中并没有受到应有的重视。迄今为止，国内对外汉语教学界尚未建立起一个理想的词汇教学体系，尚未找到高效的词汇教学途径。几十年来，对外汉语教学研究一直是语法教学研究为中心^①。近些年，有学者提出“对外汉语教学应以词汇教学为中心”^②，也有

① 李如龙、吴著，《略论对外汉语词汇教学的两个原则》，《语言教学与研究》2005年第2期。

② 李如龙、杨吉春，《对外汉语教学应以词汇教学为中心》，《暨南大学华文学院学报》2004年第4期。

学者呼吁“强化词语教学，淡化句法教学”^①。我们也希望词汇教学和词汇教学研究能取得更大的突破。

本书既传授知识，更侧重教授词汇教学技能。在编写这本书的时候，我们努力做到以下几点：

1. 传授知识与教授技能相结合。

目前海内外的对外汉语教学存在的一个普遍问题就是专业教师严重不足，大量的非本专业或没有受过专业训练的人士进入汉语教学领域，虽然在一定程度上弥补了空缺，不过也带来了教学质量下降的后果。规范的师资培训，科学的考核和资格认证可以解决这个问题。中国国家汉语国际推广领导小组办公室（以下简称“国家汉办”）2007年组织研制了《国际汉语教师标准》，该标准由五个模块组成，分别为：（1）语言基本知识与技能，（2）文化与交际，（3）第二语言习得与学习策略，（4）教学方法，（5）教师综合素质。这些是一个对外汉语教师必须具备的基本素质。本书将传授知识和教授技能结合起来，书中内容既包括现代汉语词汇的基本知识，也包括词汇教学的基本理论和基本方法。通过这方面的学习，可以在语言基本知识和教学基本技能方面打下良好的基础。

2. 理论阐述和案例分析相结合。

对外汉语教学作为一门学科，由以下部分组成：（1）语言学理论和方法，即面向对外汉语教学的汉语语言学理论；（2）语言教学与学习理论和方法，如二语习得理论、偏误分析、中介语理论、教学法等；（3）跨文化交际理论。本书坚持理论阐述和案例分析相结合，既概述词汇教学的目的、内容和原则，也结合实例阐述词汇教学的基本方法、教学环节和步骤，可以直接应用于个人的汉语教学实践中。做到了“既观森林，又知树叶”。

3. 本土意识和国际视野相结合。

60多年的对外汉语教学历史，绝大部分时间和内容都发生在对来华留学生的汉语教学上。汉语教学的大本营在国内，之前是这样，现在仍然是这样。几十年的教学实践，积累了大量先进的教学理念、教学模式、教学法和丰富的教学经验，这些经验和方法也许理论性不高，但在实践中被证明非常实用、非常有效。我们大可不必妄自菲薄，亦步亦趋地向美国学习教学理论和教学方法，我们需要适时总结、提升，将经验转化为理论，将模式和方法转化为标准，然后向海外进行模式和方法的输出与推广。

^① 杨惠元，《强化词语教学，淡化句法教学——也谈对外汉语教学中的语法教学》，《语言教学与研究》2003年第1期。

当然，目前汉语教学正在转向国际化，汉语国际教育将成为汉语教学的重要组成部分。因此，在扎根本土教学的同时，我们也需要具有国际视野。今天，去海外从事汉语教学，对每位对外汉语教学从业者来说都是触手可及的机会。本书专辟一节，讨论“不同环境下的汉语词汇教学”，特别是美国的对外汉语词汇教学情况。我们也欢迎更多的读者和我们交流不同环境、不同国家的汉语教学情况，进行国别化的研究。

教学是一门技术，更是一门艺术。作为技术，它有规范，有操作流程，只要按照规范和操作规程，一个环节一个环节，一个步骤一个步骤地进行，就能顺利地完成任务，做到教学的“形似”。这样的教学是“大家”的教学，是可以通过短期的培训、教学实习、听课、观摩和实践速成的。照葫芦画瓢并不难，难的是让瓢有生命，让教学有生命。因为教学面对的是活生生的人，千差万别，活生生的环境，千变万化，要做到因材施教、因人施教、因情施教就不是一件容易的事儿。“手中无剑，但心中有剑”是一个剑客的至高境界，而“教学有法，但教无定法”，应该是我们对外汉语教师追求的目标。

本书既适合有志于从事汉语国际教育的非专业人士学习，也适合汉语国际教育的硕士生、博士生及新教师借鉴和提高，当然，本书也为汉语国际教育的专业教师提供了一个交流的契机，我们抛砖，旨在引玉。由于能力有限，时间仓促，错误在所难免，敬请海内外同人批评指正。

编者

第 1 章 词汇知识简介	1
第 1 节 词与词汇的定义	2
一、什么是词	2
二、什么是语素	2
三、什么是词汇	3
第 2 节 词与词汇的分类	4
一、词的分类	4
二、词汇的分类	17
第 3 节 词义	20
一、词义的性质	20
二、词义的内容	21
三、义项、单义词、多义词	22
四、义素与义素分析	23
第 4 节 几类需要注意的词	24
一、兼类词	24
二、离合词	25
三、同译词	27
四、难译词	28
五、易混淆词	28
六、能愿动词	30
第 2 章 对外汉语词汇教学概述	31
第 1 节 词汇教学的目的	32
第 2 节 词汇教学的内容	32

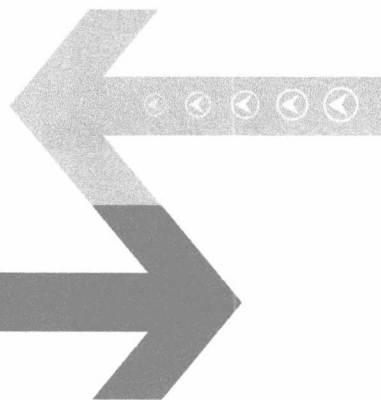
第3节	词汇教学的原则	34
	一、交际性原则	34
	二、区别性原则	35
	三、针对性原则	35
	四、层级性原则	36
	五、生成性原则	37
	六、全面性原则	38
第4节	不同环境下的汉语词汇教学	38
	一、不同环境下词汇教学模式对比	39
	二、不同环境下词汇教学方法对比	42
	三、美国大学中文课堂教学模式简介与启示	48
第3章	词汇教学的基本方法	55
第1节	词语的展示与讲解	56
	一、词语教学中的“讲”	56
	二、“讲”的四字诀：精、准、易、度	57
	三、词语展示与讲解的常用方法	60
	四、不同方法的选择和配合	72
第2节	词语练习	73
	一、词语教学的“练”与“用”	73
	二、“练”的三字诀：优、活、适	73
	三、词语练习的常用方法	74
	四、不同练习方法的综合运用	79
第3节	词语复习	81
	一、遗忘与复习	81
	二、复习的原则	82
	三、词语复习的常用方法	83
第4节	词语辨析	86
	一、词语辨析的两种情况	86

	二、哪些词语需要辨析	88
	三、词语辨析的角度	90
	四、词语辨析时解释的有效性	95
第 4 章	课堂教学中的生词教学	97
第 1 节	课堂生词教学的特点	98
一、	课堂教学的基本环节	98
二、	生词教学在新课教学中的位置	99
三、	生词教学的方式	99
四、	不同课型中的生词教学	100
第 2 节	生词教学环节与教学设计	101
一、	听写生词	101
二、	板书生词	102
三、	朗读生词	104
四、	认读生词	105
五、	讲练生词	105
六、	生词小结	106
第 3 节	生词教学示例	106
一、	板书生词	107
二、	检查预习与生词导入	107
三、	生词认读	108
四、	生词讲练	108
五、	生词小结	110
第 5 章	词汇教学案例分析	113
第 1 节	词汇教学中的几种关系	114
一、	如何使词汇教学形似	114
二、	如何使词汇教学神似	115
三、	词汇教学中的“不变”与“变”	115

第 2 节 词汇讲练案例分析	118
第 6 章 初级阶段常见易混淆词辨析	125
参考文献	158
附录一 对外汉语词汇练习方式示例	160
附录二 对外汉语教学词汇教学参考书目	166

词汇知识简介

第 1 章



第 ① 节 词与词汇的定义

词和词汇是对外汉语教学中经常遇到的语言学概念，也是语言习得和语言交际的基础之一。同时，词汇教学几乎贯穿了对外汉语教学的全过程，因此，正确理解这两个概念对更好地进行对外汉语词汇教学具有重要的指导意义。

一、什么是词

一般认为，词是最小的、能独立运用的、音义结合的造句单位。也就是说，词是用来组成句子的，是语言中的“建筑材料”。词是最小的能独立运用的音义结合体，这是“词”有别于短语的地方；词是造句单位又使它有别于语素。例如：“人”“跑”“电脑”“马上”“蝴蝶”“巧克力”等等，虽然它们的音节数目不同，但都表达固定的意义，都可以用来构成句子，因此它们都是词。其中“人”“跑”是单音节词，不能再分；多音节词“蝴蝶”“巧克力”分割之后不能单独使用；“电脑”“马上”分割后虽都可以独立成词，但都不能表达原来的概念。

二、什么是语素

语素是语言中最小的音义结合体，是构词的基本结构单位。如：“民”“友”“老”等，它们既有声音形式又表达了一定的意义内容，同时又是最小的不可再分割的单位，是汉语中声音形式和意义内容的最小的结合体。

语素可以构造合成词，如“民”“友”“老”等语素可以与其他语素一起构成“人民”“公民”“朋友”“友情”“老师”“老虎”等合成词。有些也可以独立构成单纯词，如“家”“天”“高”“走”等。据统计，现代汉语中的语素总数约为 5000 个。

从语素的构词作用及位置等方面进行分析，语素可以分成词根语素和词缀^①语素两大类。词根语素通常也叫词根，它具有较为实在的意义，承担了合成词的基本意义，如“火车”中的“火”“车”，“本子”中的“本”，“老师”中的“师”都是词根。词根可以与词根一起构成复合式合成词，如“车”可以和其他词根一起构成“火车”“汽车”“车厢”等等，也可以与词缀组合成附加式合成词，如“车子”。现代汉语中的语素以词根语素居多。

词缀语素是指没有实在的词汇意义，附加于词根词素表示一定的附加的词汇意义或语法意义的语素。一般来说，词缀与词根的位置相对固定，有些词缀只附加于词根之前，我们称之为“前缀”，如“阿姨”“阿哥”中的“阿”及“老师”“老虎”中的“老”。有些词缀附加于词根之后，我们称之为“后缀”，如“桌子”“本子”中的“子”，“石头”“砖头”中的“头”。汉语中的词缀以后缀居多。另外还有少数词缀是附着于词根之间的，可称之为“中缀”，如“稀里糊涂”“土里土气”中的“里”。

需要说明的是，现代汉语中典型的词缀数量很少，有些语素的性质介于词缀和词根之间：一方面，其词汇意义有了一定程度的弱化，但并未完全消失；另一方面，其在形式上又具有了一定的附着性及语法意义，与其他词根有了一定的规律性搭配。这类语素我们通常称之为“类词缀”。如“可爱”“可恨”“可怜”“可惜”中的“可”以及“作者”“读者”“记者”中的“者”等等。虽然汉语中的词缀数量不多，但它们具有较强的扩展性和规律性，对快速扩大学生的词汇量及加深词汇印象有帮助，因此，我们在教学中应该充分重视对词缀、类词缀的意义及用法的说明。

三、什么是词汇

词汇是一种语言中所有词的总汇。词汇是词的集合体，词汇与词的关系是集体与个体的关系。在表述上，我们可以说“一个词”，但是一般不能说“一个词汇”。同时，汉语中还有相当一部分成语、惯用语、歇后语、俗语、谚语以及专门用语等固定结构，它们通常结构比较稳定，意义大部分经过抽象概括，一般不

^① 在汉语界，如果严格区分，词缀和类词缀是两个不同的概念，但由于类词缀是介于词缀和实词素之间的中间过渡状态，它的边界很难绝对划分清楚，因此很多著述中并不严格区分这对概念，常常以词缀统而代之。（尹海良、桑哲，《对外汉语教学中的词缀问题》，《西华师范大学学报（哲学社会科学版）》，2009年第1期）

是各部分的字面意义的简单相加，它们符合语言建筑材料的特点和功能要求，因而一般也把这部分固定结构视作词汇的组成部分。

第②节 词与词汇的分类

掌握词与词汇的分类有助于正确理解汉语词汇教学的内容、原则以及不同的词汇教学方法。

一、词的分类

(一) 单纯词和合成词

根据组成词的语素的数量，我们可以把词分成单纯词与合成词两大类。单纯词是只由一个语素构成的词。汉语中多数单纯词是单音节词，如“天”“好”“跑”“很”等。但也有一些多音节的单纯词，如“葡萄”“唠叨”“巧克力”等词就是由多个音节构成的单纯词，多音节单纯词主要包括联绵词^①、某些口语词和音译外来词。因为“语素”是语言中最小的音义结合的定型结构，是构词单位，而“葡萄”“唠叨”“巧克力”再分的部分“葡”“萄”“唠”“叨”“巧”“克”“力”均不是固定的音义结合体，其再分的部分与原词无意义关系。

合成词是由两个或两个以上语素构成的词。其中，有的是“词根语素+词根语素”构成的复合式合成词，也有“词缀语素+词根语素”构成的附加式合成词^②，只要有二个或更多的语素组成就是合成词。如“教室”“访问”“姐姐”“结婚”“一下子”等词就是由两个或两个以上的语素构成的合成词。

① 联绵词是指从古代汉语中流传下来，单个音节没有意义的双音节词。大多数联绵词的两个音节之间有双声（如“蜘蛛”“琵琶”）、叠韵（如“糊涂”“灿烂”）或叠音（如“潺潺”“隆隆”）的关系。

② 具体见“附加式合成词”。